

ABRIL / MAYO / JUNIO 2018



# Dentsply Sirona

[www.dentsply.cl](http://www.dentsply.cl)

*magazine*



**Resina compuesta indirecta en una sesión clínica, alternativa de tratamiento para piezas con gran destrucción coronaria.**

**Restauración de anatomía y función de maxilar superior.**

**Limpieza y Conformación con el Sistema Protaper Gold.**

**Ofertas Otoñales.**

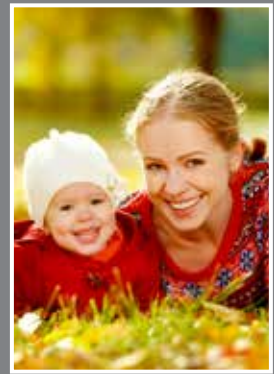
**Sociales Dentsply Sirona.**



**Síguenos**



# CONTACTOS



Portada  
www.SHUTTERSTOCK.com

**Marcia Tapia Crisostomo**  
Representante Comercial Santiago  
(56-2) 2 235 2880 Anexo 109  
(56-9) 8 138 1273  
marcia.tapia@dentsplysirona.com

**Lorena Paredes Miño**  
Representante Comercial Zona Sur  
(56-2) 2 235 2880  
(56-9) 9 289 9476  
lorena.paredes@dentsplysirona.com

**Pamela Oliva Castro**  
Representante Comercial Zona Sur  
(56-2) 2 235 2880  
(56-9) 9 919 6110  
pamela.oliva@dentsplysirona.com

**Sandra Rojas Latorre**  
Representante Comercial Implantes  
(56-2) 2235 2880 Anexo 109  
(56-9) 9 895 0124  
sandra.rojas@dentsplysirona.com

**María Paz Galvez Garrido**  
Promotor de Ventas Santiago  
(56-2) 2 235 2880 Anexo 117  
(56-9) 9 9919 6111  
mariapaz.galvez@dentsplysirona.com

**Yikeila Sánchez Mora**  
Promotor de Ventas Santiago  
(56-2) 2 235 2880 Anexo 117  
(56-9) 6 519 7642  
yikeila.sanchez@dentsplysirona.com

**María Fernanda Snijder Orsetti**  
Clinical Advisor  
(56-2) 2 235 2880 Anexo 116  
(56-9) 4 271 2870  
mariafernanda.snijder@dentsplysirona.com

**Manuel Castillo Olivos**  
Representante Comercial Santiago  
(56-2) 2 235 2880 Anexo 109  
(56-9) 9 919 6115  
manuel.castillo@dentsplysirona.com

**Alfredo Torres Céspedes**  
Representante Comercial Laboratorio  
(56-2) 2 235 2880 Anexo 109  
(56-9) 9 499 6910  
alfredo.torres@dentsplysirona.com

**Néstor Pérez Araya**  
Representante Comercial Laboratorio  
(56-2) 2 235 2880 Anexo 109  
(56-9) 6 596 0560  
nestor.perez@dentsplysirona.com



facebook.com/dentsplysironalatioamerica



@dentsplychileSA



asesoriatecnica.chile@dentsplysirona.com



Dentsply\_Sirona\_Chile

# Spectra™ Smart

## CASO CLÍNICO: “RESINA COMPUESTA INDIRECTA EN UNA SESIÓN CLÍNICA, ALTERNATIVA DE TRATAMIENTO PARA PIEZAS CON GRAN DESTRUCCIÓN CORONARIA”.



**Claudio Sumonte Hernández**  
Coordinador Asignatura Rehabilitación Oral,  
Preclínico y Oclusión de la Universidad del Desarrollo.  
Rehabilitador Oral, Concepción. Chile



**Manuel Velásquez Castilla**  
Coordinador Asignatura Cariología y Operatoria,  
de la Universidad del Desarrollo.  
Cirujano Dentista, Concepción. Chile

### Introducción

En la actualidad los pacientes acuden a la clínica solicitando tratamientos estéticos, a bajo costo y en poco tiempo. Para esto, podemos aprovechar la versatilidad y calidad de los materiales disponibles, sumado a la habilidad del clínico y lograr realizar restauraciones indirectas en una sola sesión. Esta sesión se divide en 3 partes, primero se realiza el tallado e impresión de la cavidad, posteriormente la elaboración de la restauración, que incluso puede realizarse frente al paciente, y finalmente la cementación. De esta forma se puede entregar al paciente lo que requiere y además asegurarle buenos resultados estéticos y funcionales. Tal vez la única desventaja de esta modalidad de trabajo es que se debe contar con un tiempo de tratamiento mayor a lo normal, pero programando bien la sesión, en 2 horas se puede finalizar el tratamiento de una pieza, al igual que el tiempo estimado al realizar una restauración CAD-CAM. Por otro lado, se logra disminuir los costos al evitar el envío a un laboratorio, y es el mismo clínico quien maneja variables tan importantes como la oclusión, anatomía y color de la restauración.

### Descripción del caso

Paciente sexo femenino, asiste consultando por cambio de restauraciones por motivos estéticos. La paciente es estudiante por lo que no posee mucho tiempo y quiere optimizar cada viaje que realice. El diente 1.6 presenta una resina compuesta extensa MOP. Por palatino abarca gran parte de zona cervical, por vestíbulo-proximal se aprecia un cambio de coloración evidente (Imagen 1 y 2). Presenta signos de filtración marginal, pérdida de anatomía y no presenta sintomatología dolorosa. Diente 1.7 presenta una restauración oclusal con poca anatomía y filtración marginal. Se decide realizar la restauración 1.6 en forma indirecta y 1.7 de forma directa.

Se aplicó la anestesia y se realizó el mapeo cromático, chequeo oclusal y toma de impresión de hemi arcada antagonista con silicona masilla Precise SX. Se realizó aislamiento absoluto de 1.5 a 1.7 y se procedió a eliminar las restauraciones existentes (Imagen 3). En la pieza 1.7 se realizó grabado ácido total respetando tiempos de esmalte y dentina, y luego se aplicó Prime&Bond One en toda la cavidad (Imagen 4). Se realizó la restauración directa de 1.7 utilizando Spectra Smart color A4 y A1 (Imagen 5). Para regularizar el piso y paredes de la cavidad de 1.6, se aplicó SureFill SDR (Imagen 6). Se retiró el aislamiento absoluto y se procedió a la toma de impresión funcional con alginato, para luego realizar el vaciado con un material de registro de mordida. Esta técnica permite obtener un modelo funcional inmediato, con alta reproducción de detalles. Tras la obtención del modelo, se realizó la restauración indirecta con Spectra Smart color A4 y A1. Se polimerizó cada incremento y tras la obtención de la anatomía adecuada se sacó del modelo y se ajustó la zona proximal bajo el punto de contacto. Los demás ajustes marginales se realizaron en boca, al igual que el chequeo oclusal. Una vez realizados todos los ajustes, se realizó nuevamente aislamiento absoluto para proceder a la cementación adhesiva mediante Calibra Universal (imagen 7 y 8). Se pulieron los excesos con fresas de diamante grano fino y gomas Enhance, para finalmente controlar la oclusión (Imagen 9 y 10).



## Conclusión

La modalidad de trabajo en una sesión tiene múltiples ventajas importantes para la situación actual de la odontología. Por un lado, permite a los pacientes obtener una restauración estética y funcional a un precio adecuado, ya que no requiere envío a laboratorio; y en una sesión clínica, lo que disminuye la cantidad de veces que debe asistir. El odontólogo está capacitado para realizar estas restauraciones, sin necesidad de derivarlas al laboratorio, además que permite mejorar el tallado de anatomía y caracterización de las restauraciones. Una desventaja es la duración de la sesión, ya que, dependiendo de la velocidad del clínico y de la extensión de la cavidad, podría ir desde una a dos horas, sin embargo el paciente agradecerá el salir con su problema resuelto. Finalmente, es importante que el clínico conozca las propiedades y características que le otorga cada material, para poder predecir sus resultados tanto funcional como estéticamente.





Matriz



Palodent V3

Adhesión



Prime & Bond  
Universal

Reconstrucción



Surefil SDR Flow

Alta estética



Spectra Smart

Polimerización



SmartLite Focus

Pulido



Enhance

Dentsply Sirona Restorative, su solución completa que optimiza cada paso del procedimiento para un resultado predecible y exitoso.

## WORKSHOP R2C

“TRATAMIENTO RESTAURADOR SIMPLIFICADO POST ENDODONCIA”

Dictante: Dra. María Fernanda Snijder  
17 abril, 15 mayo y 19 junio de 2018 de 14:30 a 17:30 hrs.

Lugar: Valenzuela Castillo N° 1063, Providencia.  
Inscripción: Yikeila Sánchez Mora  
(56-2) 2 235 2880 Anexo 117  
(56-9) 6 519 7642  
yikeila.sanchez@dentsplysirona.com

 Dentsply  
Sirona

# Celtra® Press



**CASO CLÍNICO:**  
**“RESTAURACIÓN DE ANATOMÍA Y FUNCIÓN DE MAXILAR SUPERIOR”.**  
Caso realizado por Laboratorio Dental MIRA Ltda.



**Dra. Camila Robles**  
Especialista en Rehabilitación Oral



**LD. Miguel Ramos**  
Asesor técnico  
Dentsply Sirona Prosthetics

## Introducción

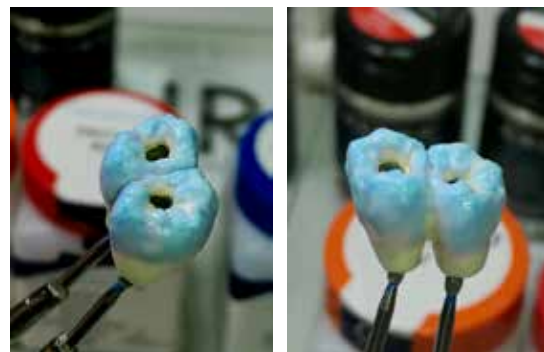
Se decide realizar coronas estéticas de CELTRA Press y estratificación CELTRA CERAM en sector anterior, además de coronas de premolares a ambos lados sobre implante (1,4-1.5 y 2.4-2.5) ferulizadas entre si, en metal cerámica CERAMCO 3.



*Inicio, ceras para celtra anatomia 85% y metales colados para ceramco 3*



*Celtra inyectada, corte de vastagos*



*Carga ceramco 3*





*Ceramco 3 terminadas, balance y posición*

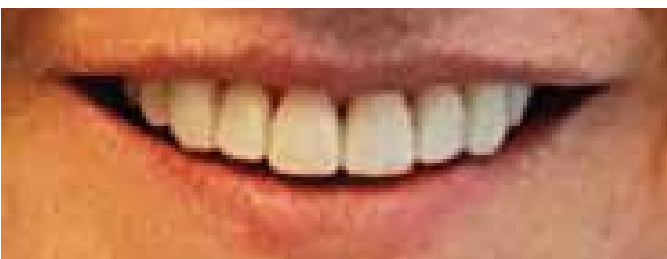
*Carga celtra ceram*



*Presentación del caso en modelo y envío a prueba y cementado*



*Resultado*



*Antes y después*



*Resultado final*

## Celtra® Press

Creado para marcar la diferencia

- Cerámica sin metal
- Estética fascinante
- Resistencia y fluidez excepcionales

# Protaper Gold™

## CASO CLÍNICO: “LIMPIEZA Y CONFORMACIÓN CON EL SISTEMA PROTAPER GOLD”.



**Dr. Gonzalo García**

Profesor Adjunto de la Cátedra de Endodoncia  
Facultad de Odontología de la Universidad de Buenos Aires

La adecuada limpieza y conformación del sistema de conductos radiculares es, sin dudas, uno de los mayores desafíos de la terapia endodóntica. Diferentes anatomías obligan al clínico a elaborar estrategias para lograr resultados predecibles y brindar al organismo condiciones adecuadas para recuperar y/o mantener la salud periodontal. Los conceptos y las estrategias se han mantenido esencialmente iguales, las técnicas han evolucionado en función de la tecnología disponible.

Los instrumentos de NiTi fueron el gran cambio que experimentó la endodoncia clínica y su evolución fue constante a lo largo de los años. Diversos aspectos como ser el diseño, la cantidad de limas empleadas por cada sistema y la metalurgia, se fueron modificando con el objetivo de limpiar y conformar respetando la anatomía. Los instrumentos de acero manuales que se utilizaban exclusivamente hasta la década de los '80 transportaban invariablemente a calibres mayores de una lima #25 y presentaban conicidad .02 constantes. La aparición de limas de NiTi permitió, entre otros beneficios, instrumentos de mayor conicidad, que roten dentro del conducto y al ser superelásticos brindar mejores oportunidades en respeto la anatomía en comparación a sus antecesores de acero. Sin embargos estos instrumentos a partir de ciertos calibres también transportaban y se aumentaba las posibilidades de accidentes operatorios con ser la fractura de la lima. En los albores del nuevo milenio dos cambios permitieron mejorar y aumentar la seguridad en nuestros tratamientos. Aparece el movimiento recíprocante y el NiTi tradicional empieza a ser sometidos a tratamientos térmicos. El objetivo principal de dicho tratamiento térmico era lograr instrumentos con mayor resistencia a la fatiga cíclica y torsional. Un concepto empezaba a cambiar, la superelasticidad se reemplazaba por la flexibilidad en virtud de que los instrumentos de NiTi podrían presentar cierta memoria de posición. Sin lugar a duda este hecho aumentó las posibilidades de tratar anatomías más complejas como ser curvaturas y dilaceraciones con mayor respeto y seguridad.

Uno de los sistemas de reciente aparición en el mercado, con esta nueva tecnología fue el sistema ProTaper Gold de la firma Dentsply - Sirona. ProTaper Gold es el sucesor de ProTaper Universal y entre sus innovaciones se pueden citar la composición metalúrgica y que es un instrumento con conicidad creciente y decreciente. El sistema mantiene la misma nomenclatura y cantidad de instrumentos que ProTaper Universal.

A continuación se describe un caso clínico tratado con ProTaper Gold:

Paciente que concurre a la consulta con dolor en el sector inferior izquierdo. Se realiza inspección clínica y se diagnostica compromiso en la pieza dentaria 3.6. La misma presenta sensibilidad, vitalidad positiva, percusión y palpación negativa. Fig 1





Fig 1. Imagen Radiográfica preoperatoria P.D 3.6

Se realizan las maniobras anestesia, apertura y localización de los habituales. El molar presenta 3 conductos 2 mesiales y un distal más amplio y acintado. Las maniobras iniciales de cateterismo y permeabilidad se realizan con instrumentos manuales de #10. Los instrumentos de acero que accedieron al conducto mostraron curvaturas apicales en los tres conductos. A continuación se establece una longitud de trabajo con el localizador apical Propex Pixi y se procedió a realizar un Glide Path con instrumentos rotatorios ProGlider (Dentsply Sirona) Fig 2.



Fig 2. Instrumento rotatorio para Glide Path ProGlider. Calibre apical #16

Luego de confirmar la vía de Permeabilidad se procede a realizar una nueva conductometría electrónica y radiográfica para establecer la longitud de trabajo. Fig 3.



Fig. 3. Conductometría radiográfica. Pd 3.6

A continuación se realiza la preparación quirúrgica con el sistema Protaper Gold hasta un calibre 25/ .08 en los conductos mesiales y 30/09 en el conducto distal. La flexibilidad de esta lima permite que se adapte a las curvaturas apicales sin gran dificultad. Fig. 4.



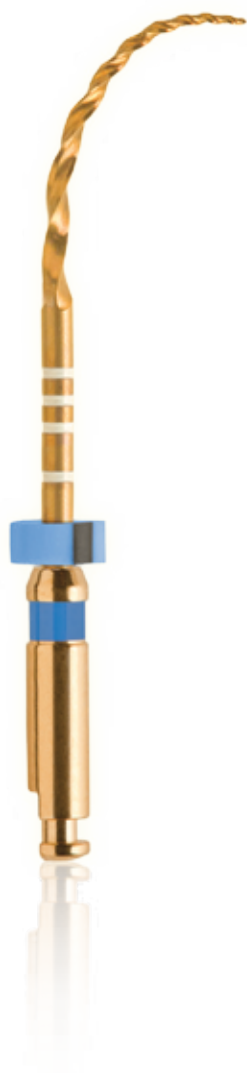
Fig. 4. Set de instrumentos ProTaper Gold

Realizamos protocolo final de irrigación mediante 2,5% NaOCl, solución fisiológica, 17% EDTA, solución fisiológica y 2,5% NaOCl. Tanto el NaOCl como el Edtac fueron activados durante 1 minuto con el Endoactivator (Dentsply - Sirona).

Secamos con puntas de papel de conicidad y se obturó con técnica de termocompactación con Guttacondensors. Los conos utilizados fueron de conicidad incrementada ProTaper Gold. Como sellador AH Plus. Fig 5



Fig. 5. Post Operatoria inmediata 3.6



## Protaper Gold™

La misma técnica ganadora que PROTAPER® UNIVERSAL con **mayor flexibilidad**

- 24% de incremento de flexibilidad
- 2,6 veces mayor resistencia a la fatiga cíclica<sup>\*\*\*</sup>
- Mango más corto - 11 mm

<sup>\*\*\*</sup>Para la lima de finalización F3. La resistencia media a la fatiga cíclica del sistema PROTAPER GOLD™ es 2,4 veces superior al sistema PROTAPER® UNIVERSAL. Basado e pruebas internas. Datos en archivo.

# Ofertas Imperdibles



Por la compra de 1 Palodent V3 Starter Kit, DE REGALO 1 Kit Spectra Basic 7 res o 1 Kit Spectra Smart 5 res + XP Bond 4.5ml.



DE REGALO

(foto referencial)

\$417.150  
C/IVA

Por la compra de 3 Enhance Surtido X 7 unids., DE REGALO 1 Prisma Gloss Jeringa.



DE REGALO

\$38.500  
C/IVA

Por la compra de 2 cementos Calibra Universal (color a elección), DE REGALO 1 Easy Post Kit 0.8.



DE REGALO

\$147.430  
C/IVA

Por la compra de 2 Blister Protaper Gold (número y medida a elección), DE REGALO 1 Cono Gutta Protaper.



DE REGALO

\$82.900  
C/IVA

1 Acondicionador de tejidos Lynal.



15%  
DSCTO.

PRECIO REFERENCIA: \$43.570  
\$ 51.260 C/IVA



Santiago  
Viña del Mar  
Talcahuano  
Concepción



Santiago  
Antofagasta  
Concepción  
Puerto Montt



Santiago



Santiago



Valdivia



Por la compra de 2 cajas SDR Flow+, DE REGALO 1 jeringa Spectra Smart (color a elección) + Prime&Bond 2.1.



DE REGALO

**\$61.380**  
C/IVA

1 caja TopSeal sellador de conducto radicular.



10%  
DSCTO.

**\$55.140**  
C/IVA

PRECIO REFERENCIA:  
\$ 61.270

Por la compra de 1 Turbina T3 Racer Midwest, DE REGALO 1 Kit Spectra Smart 5 res.



DE REGALO

**\$148.370**  
C/IVA

Por la compra de 7 blister de limas ReadySteel, LLEVE 8 blister de la misma serie y línea (surtidas e individuales).



(foto referencial)

LLEVE  
8  
Y PAGUE 7

**\$66.560**  
C/IVA

X-Smart IQ



\* No incluye iPad  
(fotos referenciales)

Kit Protaper Next: Pieza de mano con motor X-Smart IQ + Contra ángulo X-Smart IQ + Funda protectora X-Smart IQ para iPad Mini + 10 blisters Protaper Next Surtidas X1-X3, 25mm (30 limas) + 1 blister ProGlider, 25mm (3 limas).

Cod: A10542000000

**\$1.426.000**  
C/IVA

Kit WaveOne Gold: Pieza de mano con motor X-Smart IQ + Contra ángulo X-Smart IQ + Funda protectora X-Smart IQ para iPad Mini + 5 blisters WaveOne Gold Primary, 25mm (15 limas) + 4 blisters WaveOne Gold Surtidas, 25mm (16 limas) + 1 blister ProGlider, 25mm (3 limas).

Cod: A10541000000

**\$1.426.000**  
C/IVA



**+**  
**WE  
KNOW  
ENDO.**

## Dentsply Sirona Endodontics.

Creando soluciones innovadoras para tratamientos de mayor calidad, más rápidos y más seguros.

Elige tu solución en Endo



### Continuo

Rendimiento y versatilidad

#### ProGlider™

Suave trayecto rápido y sencillo



#### Protaper Next™

La nueva generación del estándar de oro en instrumentación



#### Protaper Gold™

La solución completa para instrumentación



### Reciprocante

Simplicidad y confianza

#### WaveOne™ Gold Glider

Optimiza tu conformación de los canales con una lima única para un glide path reciprocante



#### WaveOne™ Gold

Surfea el conducto con confianza



# SOCIALES

NUESTRA MISIÓN: PROPORCIONAR AL ODONTÓLOGO LAS HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA OFRECER UN CUIDADO DENTAL DE MAYOR CALIDAD, SEGURO Y MÁS RÁPIDO.



Workshop "Restauraciones Posteriores Adhesivas Directas: Técnica basada en la eficiencia y simplificación". Dictante Dr. Renzo Caselli a Odontólogos Hospital Penco Lirquen, Octava Región.



Workshop -Hands On- Línea Restaurativa DS. Dictante Dra. Yikeila Sánchez Mora a Cefsam La Florida, Santiago.



Workshop "Tendencias actuales en Restauraciones Posteriores". Dictante Dra. Catalina Valdivieso a Odontólogos Mayordent, Antofagasta.



Workshop Clase II. Dictante Dr. Yury Adriaola a Docentes y Alumnos Internos Universidad Mayor, Temuco 2018.



Curso de Entrenamiento para Servicio Técnico en Equipos Lab. Chile, Argentina y Paraguay participaron en esta actividad. Dictado por Andreas Schulz.



Workshop "Protaper Next, Vave One Gold, Gutta Core". Dictante Dra. Loreto Martin a Diplomado Universidad de Valparaíso.



# Ankylos<sup>®</sup>

Más de 30 años  
conectados con Usted

Cirugía predecible:  
Alta estabilidad primaria.

Estabilidad ósea en el tiempo:  
Perdida ósea menor a 1mm en  
85,2% a 17 años.

Soluciones protésicas CAD-CAM,  
Cerec de Dentsply Sirona: Prótesis  
fija unitaria y plural personalizadas  
para cualquier situación clínica.



*tecnológicamente*  
**MÁGICO**



## Prime&Bond universal™ Universal Adhesive

Los niveles de humedad varían.  
Nuestro bond no!